

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Bolla Consegna / Lieferschein

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
--------------------------------------	---

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU				
*****	Numero d'ordine	0302424		
	Bolla	50217370		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550004628001		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20230626		
0010	Nr-art-clie	0438001502		
		006913717-8201-18		
	006-913-717	F-226897.05.ARRES-SNZ1#N		
	Charge	0111242583		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti	
	1 P-38-A0806	Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	TBA-500274	
	40 P-14-R3215-1	SLC BL-VDA-300X200X147-PP	TBA-520945	
	1 P-26-SGP3	Pallet 795X599X160-INA-HLZ	TBA-500273	
Lista pacchi per spediz.:				
	Nrsped/Index	Kolli	Peso L. tara Nr.espresso	
MW PAL	51235209-001	954473364	806 X 606 X 900 mm	
			225,8	41,8 340476439544733642
Somma per spediz. 51235209 1 colli			225,8	41,8 340476439544733642
SCHWEITZER, LUDWIGSBURG			KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
AVIEXP50217370			ACCETTAZIONE MERCE	
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo			Quantità dichiarata: 80000	
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.			Quantità effettiva:	
			Tipo Imballaggio:	
			Quantità Imballi:	
			Conformità alle schede d'imballo:	
			Data controllo: 10/06/25	
			Firma	
			80000	
			954473364 001	
			10 GIU 2025	
			KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
			ACCETTAZIONE MERCE	
			Quantità dichiarata: 80000	
			Quantità effettiva:	
			Tipo Imballaggio:	
			Quantità Imballi:	
			Conformità alle schede d'imballo:	
			Data controllo: 10/06/25	
			Firma	
			80000	
			954473364 001	
			10 GIU 2025	
			KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
			ACCETTAZIONE MERCE	
			Quantità dichiarata: 80000	
			Quantità effettiva:	
			Tipo Imballaggio:	
			Quantità Imballi:	
			Conformità alle schede d'imballo:	
			Data controllo: 10/06/25	
			Firma	
			80000	
			954473364 001	
			10 GIU 2025	
			KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
			ACCETTAZIONE MERCE	
			Quantità dichiarata: 80000	
			Quantità effettiva:	
			Tipo Imballaggio:	
			Quantità Imballi:	
			Conformità alle schede d'imballo:	
			Data controllo: 10/06/25	
			Firma	
			80000	
			954473364 001	
			10 GIU 2025	
			KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
			ACCETTAZIONE MERCE	
			Quantità dichiarata: 80000	
			Quantità effettiva:	
			Tipo Imballaggio:	
			Quantità Imballi:	
			Conformità alle schede d'imballo:	
			Data controllo: 10/06/25	
			Firma	
			80000	
			954473364 001	
			10 GIU 2025	
			KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
			ACCETTAZIONE MERCE	
			Quantità dichiarata: 80000	
			Quantità effettiva:	
			Tipo Imballaggio:	
			Quantità Imballi:	
			Conformità alle schede d'imballo:	
			Data controllo: 10/06/25	
			Firma	
			80000	
			954473364 001	
			10 GIU 2025	
			KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
			ACCETTAZIONE MERCE	
			Quantità dichiarata: 80000	
			Quantità effettiva:	
			Tipo Imballaggio:	
			Quantità Imballi:	
			Conformità alle schede d'imballo:	
			Data controllo: 10/06/25	
			Firma	
			80000	
			954473364 001	
			10 GIU 2025	
			KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
			ACCETTAZIONE MERCE	
			Quantità dichiarata: 80000	
			Quantità effettiva:	
			Tipo Imballaggio:	

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

11:36

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
50217370	51235209	2025-06-04
Cod.cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P19		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14249

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
----------------------	--	--	------------------	------------------------------

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

11:36

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemple pour commettant
rose = Exemple pour l'expéditeur
bleu = Exemple pour le destinataire
vert = Exemple pour le transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
bianco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien umrandeten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. (Signature et timbre de l'expéditeur.)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Schweitzer Technologies S.G. & Co. KG Hauptstraße 1-3 71634 Ludwigsburg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). 75-005661	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. V. DEI CICLAMINI 4 70026-IT MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays MAGNA PT S.P.A. 70026-IT MODUGNO		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 79 COLLI	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport
10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 12.544	
12 Umfang in m³ Cubage m³			
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco			
21 Ausgefertigt in Etablie à		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le 09.10.2025 KUEHNEL & CO. S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Tel. 0049 9141-24510 www.schweitzer-spedition.de	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers		28 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkategorie, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften. ADR 54111 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4111.